

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1979)**

Heft 1758

PDF erstellt am: **18.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

THE OFFICIAL ORGAN OF THE SWISS COLONY IN THE U.K.

Founded in 1919 by Paul F. Boehringer

HON. PRESIDENT:
Gottfried Keller

EDITOR
Marianne Hill-Moser

Advisory Council
F. Burri (Chairman)
B. Simon (Vice-Chairman)
O. F. Boehringer, J.P. (Hon. Sec.)
J. Eusebio, A. Kunz
P. Schweizer
R. M. Suess

Published Monthly at
63/67 TABERNACLE STREET
LONDON EC2 4AH
Tel: 01-253 2321
Telegrams: Paperwyse London

SUBSCRIPTION RATES (POST FREE)

UNITED KINGDOM	SWITZERLAND and elsewhere
6 issues £2.60	Sw.Fr. 13 £2.70
12 issues £4.70	Sw.Fr. 25 £4.90

Swiss subscriptions may be paid into
Postcheck Konto Basle 40-5718

SWISS CHURCHES

SERVICES EN FRANCAIS: à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h15 et 19h00.

PASTEUR: Frank Orna-Ornstein, 7 Park View Road, London N.3. Tel: 01-346 5281.

SERVICES IN GERMAN: at Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, every Sunday at 10.00 a.m. Sunday school takes place on the first and third Sunday in the month for children of all age groups. Children assemble in the church with their parents who attend the normal Service. Services also at John Southworth Centre, 48 Great Peter Street, SW1P 2HA, every Sunday at 6.30 p.m.

MINISTER: Pfarrer Urs Steiner, 1 Womersley Road, London N8 9AE, Tel. 01-340 9740.

SWISS CATHOLIC MISSION, 48 Great Peter Street, London SW1P 2HA. Resident Chaplain: Paul Bossard, Te.: 01-222 2895. Ecumenical Chapel of St. John: Services in English and German: Saturday Evening: 5 to 7 p.m. Meditation Service with Holy Mass. Sundays: 11.30 (English), 6.30 p.m. (German) Ecumenical Service. Monday-Friday: 1 p.m. Lunch hour Mass.

AMATEUR PHOTOGRAPH COMPETITION

In the June issue of the *Swiss Observer* we announced a photographic competition to mark the International Year of the Child.

The response was good and the choice not easy, but we now have the pleasure of introducing the three winners:

1st prize goes to Mrs. S. Jones-Streit for the picture on the front cover of this month's issue, 2nd prize goes to Jean-Paul Rohner and 3rd prize to Mrs. M. Walters.

We would like to thank all our readers who have contributed photos for the competition.

Marianne Hill-Moser



2nd prize



3rd prize

CONTENTS

Annual Report 1978 Swiss Welfare Office	3	Forthcoming Events	12
Switzerland Foreign Trade	4	Anglo-World's new School	13
Carrots a la Grandmere	5	Tourist News	16
Exhibitions in October	5	For the Gardener	18
Holidays in the Lake of Geneva Region	6	Birthdays and Anniversaries	18
Cultural Life	7	Rubrique Romande	20
Letter from Switzerland	9	Exhibitions 1979	22
News from the Colony	11	Business News	22
Obituary	12	La Cronaca Cisalpina	25

In our September 1979 issue we mentioned that the October issue would contain information in respect of the rights and obligations of the Swiss abroad. Due to factors beyond our control these details cannot appear until the next issue. This also explains why this current issue is somewhat late. We have only recently been advised that the original material is not available to us until later. As this material is in respect of official information supplied to us from Berne, the delay has arisen from that source.